



**CONVENCIÓN SOBRE
LAS ESPECIES
MIGRATORIAS**

Distribución: General

UNEP/CMS/COP12/Doc.21.1.15
19 de mayo de 2017

Español

Original: Inglés

12ª REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES
Manila, Filipinas, 23 - 28 octubre 2017
Punto 21.1.15 del orden del día

RESOLUCIONES QUE HAN DE REVOCARSE EN PARTE

**RESOLUCIÓN 8.10, LA IMPLEMENTACIÓN DEL SISTEMA DE GESTIÓN DE LA
INFORMACIÓN DE LA CMS**

(Preparado por la Secretaría en nombre del Comité Permanente)

Resumen:

Este documento revoca en parte la [Resolución 8.10,
Implementación del sistema de gestión de información de la CMS](#)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN

RESOLUCIÓN 8.10, LA IMPLEMENTACIÓN DEL SISTEMA DE GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN DE LA CMS

NB: El texto nuevo está subrayado. El texto a eliminar aparece ~~tachado~~.

Párrafo	Comentarios
<i>Recordando</i> la resolución 6.5 (Ciudad del Cabo, 1999), en la que se describen los objetivos del Plan para la Gestión de la Información y se determinan las medidas prioritarias que habrán de adoptarse para fines de 2004;	Mantener
<i>Tomando nota con satisfacción</i> de los progresos realizados por la Secretaría y el Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación (PNUMA-WCMC) en la aplicación de muchas de las medidas prioritarias, entre ellas la preparación de una síntesis de los informes de las Partes a la CMS y sus Acuerdos conexos y la creación del Sistema de Gestión de la Información de la CMS, que reúne información extraída de los informes de las Partes, conocimientos generados dentro de la CMS y otros acuerdos relativos a la diversidad biológica, y datos proporcionados por diversas organizaciones especializadas;	Mantener
<i>Reconociendo</i> el apoyo prestado por el Gobierno de Alemania y las demás instituciones de cooperación para la creación del Registro Mundial de las Especies Migratorias (GROMS), que es complementario del Sistema de Gestión de la Información de la CMS y que aporta información, no solo a la Convención, sus Acuerdos y los Memorandos de Entendimiento, sino también a otras convenciones relativas a la diversidad biológica con las que se está o se prevé estar en colaboración;	Mantener
<i>Observando</i> que el Sistema de Gestión de la Información de la CMS ya establece, a través del GROMS, una interconexión entre las bases de datos de varias organizaciones especializadas para que los usuarios del sistema tengan acceso inmediato a la información disponible en esas organizaciones sobre cualquier especie⁴;	Revocar; la base de datos de GROMS se encuentra desactualizada para los propósitos de la CMS
<i>Reconociendo</i> que el Sistema de Gestión de la Información de la CMS reúne la información proporcionada por las Partes a la CMS en sus informes nacionales, los conocimientos generados dentro de la CMS y otros acuerdos relativos a la diversidad biológica y los datos procedentes de diversas organizaciones especializadas; <u>y</u>	Mantener
<i>Consciente</i> de que la información analizada en las síntesis de los informes nacionales permite reunir en forma sinóptica una gran cantidad de datos sobre las actividades, los conocimientos, los puntos fuertes y las necesidades de las Partes en la CMS, e identificar las cuestiones de interés común para distintas regiones o relacionadas con los taxones incluidos en las listas de la CMS que requieran una atención especial;	Mantener
<i>Reconociendo además</i> que el peso de las conclusiones de esas síntesis	Mantener

⁴Los sistemas actualmente interconectados mediante el Sistema de Gestión de la Información de la CMS son: Fishbase; Species 2000; base de datos en línea del IOSEA; Lista Roja de la UICN; International Taxonomic Information System; e información de la Infraestructura Mundial de Información sobre Biodiversidad (GBIF).

Párrafo	Comentarios
depende fundamentalmente de que la información presentada por todas las Partes en la Convención sea amplia y oportuna; y	
Reconociendo que el Comité Permanente, en su 23ª reunión, reiteró la necesidad de enlazar el GROMS con otras bases de datos de la CMS; que el Consejo Científico, en su 11ª reunión, estableció un enlace con el GROMS para satisfacer sus necesidades de información; y las propuestas para el futuro del GROMS examinadas en la Séptima Reunión de la Conferencia de las Partes (documento UNEP/CMS/Conf.7.7);	Revocar; la base de datos de GROMS se encuentra desactualizada para los propósitos de la CMS
<i>La Conferencia de las Partes en la Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres</i>	
Invita a la Secretaría de la CMS a:	Mantener
1. Continuar identificando las “organizaciones asociadas” para reunir, administrar y usar la información relacionada con las especies migratorias;	Mantener
2. Ampliar el Sistema de Gestión de la Información de la CMS para incorporar información pertinente del Plan Estratégico y demás información disponible en las Secretarías de los Acuerdos y de otras organizaciones;	Mantener
3. Trabajar con el Sistema de Información para la Conservación de la Biodiversidad (BCIS) y otros para compartir información y recursos (por ejemplo el GROMS) y para satisfacer las necesidades de información de la Convención y sus Acuerdos;	Mantener
4. Reforzar los vínculos con las evaluaciones del medio ambiente mundial actualmente en curso, en particular el informe del PNUMA sobre las Perspectivas del Medio Ambiente Mundial (GEO), y analizar las posibilidades de prestar apoyo al proceso de examen de la evaluación del GEO-4 <u>evaluaciones del GEO</u> , a fin de facilitar el intercambio de los datos y la información más recientes y verosímiles sobre el estado y las tendencias de las especies migratorias y los nuevos problemas y dificultades que éstas enfrentan;	Mantener con actualizaciones, GEO-4 está desactualizada
5. Analizar las sinergias entre el GROMS y las páginas de presentación del informe GEO del PNUMA en la Web para intensificar el uso recíproco de conjuntos de datos e información fidedignos, en forma de mapas, cartas y gráficos, a la hora de preparar informes sobre cuestiones relacionadas con las especies migratorias;	Revocar; la base de datos GROMS se encuentra desactualizada para los propósitos de la CMS
6. Respalda los esfuerzos que se realizan actualmente para establecer una base de datos actualizada, completa y autorizada sobre las especies incluidas en la lista y los estados del área de distribución, que tenga enlaces con fuentes de información sobre otras especies pertinentes y a la que se pueda acceder a través de la Internet;	Revocar; tarea completada. Ver el sitio web de la CMS y Especies+
7. Elaborar una base de datos sobre proyectos de la CMS y sus Acuerdos que resulte útil para la labor de seguimiento de la contribución realizada por la Convención a las actividades en curso sobre especies migratorias y para la gestión de los proyectos;	Revocar; tarea completada
8. Solicitar que los informes de las Partes y otros documentos oficiales, incluidos los informes sobre proyectos, las propuestas de enmienda de los Apéndices y los informes sobre “especies para medidas concertadas” se envíen en formato electrónico para permitir su transmisión por la Internet; y	Mantener

Párrafo	Comentarios
<p>9. Crear un mecanismo que permita compartir experiencias sobre temas prioritarios y establecer servidores de listas o foros de debate e intercambio de información en la Web sobre áreas de especial interés para la aplicación de la Convención y/o sus Acuerdos;</p>	<p>Revocar; tarea completada a través de espacios de trabajo en línea y la comunidad electrónica de la CMS.</p>
<p>10. Elaborar, si las finanzas lo permiten un método para compartir información ente la Convención los Acuerdos y las Partes;</p>	<p>Revocar; tarea completada.</p>
<p>11. Elaborar si las finanzas lo permiten con organizaciones asociadas, un sistema de información sobre un grupo de especies de particular importancia, para demostrar el apoyo que puede prestar un sistema de información coordinado y basado en la Web a la Convención y los Acuerdos; y</p>	<p>Revocar; tarea completada. El sitio web y Especies+ entrega los sistemas necesarios.</p>
<p>12. Continuar el diálogo con los encargados de la gestión de la información de otros tratados mundiales relativos a la diversidad biológica sobre la racionalización de la gestión y la presentación de la información.</p>	<p>Mantener</p>

ANEXO 2

RESOLUCIÓN 8.10 (REV. COP12)

LA IMPLEMENTACIÓN DEL SISTEMA DE GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN DE LA CMS

Recordando la resolución 6.5 (Ciudad del Cabo, 1999), en la que se describen los objetivos del Plan para la Gestión de la Información y se determinan las medidas prioritarias que habrán de adoptarse para fines de 2004;

Tomando nota con satisfacción de los progresos realizados por la Secretaría y el Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación (PNUMA-WCMC) en la aplicación de muchas de las medidas prioritarias, entre ellas la preparación de una síntesis de los informes de las Partes a la CMS y sus Acuerdos conexos y la creación del Sistema de Gestión de la Información de la CMS, que reúne información extraída de los informes de las Partes, conocimientos generados dentro de la CMS y otros acuerdos relativos a la diversidad biológica, y datos proporcionados por diversas organizaciones especializadas;

Reconociendo el apoyo prestado por el Gobierno de Alemania y las demás instituciones de cooperación para la creación del Registro Mundial de las Especies Migratorias (GROMS), que es complementario del Sistema de Gestión de la Información de la CMS y que aporta información, no solo a la Convención, sus Acuerdos y los Memorandos de Entendimiento, sino también a otras convenciones relativas a la diversidad biológica con las que se está o se prevé estar en colaboración;

Reconociendo que el Sistema de Gestión de la Información de la CMS reúne la información proporcionada por las Partes a la CMS en sus informes nacionales, los conocimientos generados dentro de la CMS y otros acuerdos relativos a la diversidad biológica y los datos procedentes de diversas organizaciones especializadas;

Consciente de que la información analizada en las síntesis de los informes nacionales permite reunir en forma sinóptica una gran cantidad de datos sobre las actividades, los conocimientos, los puntos fuertes y las necesidades de las Partes en la CMS, e identificar las cuestiones de interés común para distintas regiones o relacionadas con los taxones incluidos en las listas de la CMS que requieran una atención especial;

Reconociendo además que el peso de las conclusiones de esas síntesis depende fundamentalmente de que la información presentada por todas las Partes en la Convención sea amplia y oportuna; y

*La Conferencia de las Partes en la
Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres*

Invita a la Secretaría de la CMS a:

1. Continuar identificando las “organizaciones asociadas” para reunir, administrar y usar la información relacionada con las especies migratorias;
2. Ampliar el Sistema de Gestión de la Información de la CMS para incorporar información pertinente del Plan Estratégico y demás información disponible en las Secretarías de los Acuerdos y de otras organizaciones;
3. Trabajar con el Sistema de Información para la Conservación de la Biodiversidad (BCIS) y otros para compartir información y recursos y para satisfacer las necesidades de información de la Convención y sus Acuerdos;

4. Reforzar los vínculos con las evaluaciones del medio ambiente mundial actualmente en curso, en particular el informe del PNUMA sobre las Perspectivas del Medio Ambiente Mundial (GEO), y analizar las posibilidades de prestar apoyo al proceso de examen de las evaluaciones del GEO, a fin de facilitar el intercambio de los datos y la información más recientes y verosímiles sobre el estado y las tendencias de las especies migratorias y los nuevos problemas y dificultades que éstas enfrentan;
5. Solicitar que los informes de las Partes y otros documentos oficiales, incluidos los informes sobre proyectos, las propuestas de enmienda de los Apéndices y los informes sobre “especies para medidas concertadas” se envíen en formato electrónico para permitir su transmisión por la Internet; y
6. Continuar el diálogo con los encargados de la gestión de la información de otros tratados mundiales relativos a la diversidad biológica sobre la racionalización de la gestión y la presentación de la información.